



## CCMAS 2011

### Nemzetközi élelmiszer-biztonsági rendezvény hazánkban

Idén március 7-11-e között találkozik Budapesten az Egészségügyi Világszervezet (WHO) és az Élelmezési és Mezőgazdasági Világszervezet (FAO) által közösen működtetett **Codex Alimentarius** (Élelmiszerkódex) mintavételi és analitikai módszerek kidolgozásával foglalkozó szakbizottsága.

Az ülés egyik kiemelt témája a mérési bizonytalansággal foglalkozó útmutató-tervezet megvitatása. Az ülést a Vidékfejlesztési Minisztérium megbízása alapján a Magyar Élelmiszer-biztonsági Hivatal rendezi, amely egyúttal ellátja a CCMAS titkársági, valamint a hazai Codex kapcsolattartási (Contact Point) feladatokat is. A nemzetközi szakbizottság üléselnöke dr. Ambrus Árpád, a Magyar Élelmiszer-biztonsági Hivatal főigazgató-helyettese.

A Codex Alimentarius és szakbizottságainak munkájáról további részletek [honlapunkon](#) olvashatók.

### *32nd Session of the Codex Committee on Methods of Analysis and Sampling*

*Between 7-11th March 2011 the 32nd Session of the Codex Committee on Methods of Analysis and Sampling will take place in Budapest, chaired by Prof. Árpád Ambrus, deputy-director of the Hungarian Food Safety Office, which is the national contact point for Codex Alimentarius.*

**Kiadja:** Magyar Élelmiszer-biztonsági Hivatal  
**Felelős szerkesztő:** Dr. Szeitzné Dr. Szabó Mária  
**Szerkesztő:** Cseh Júlia  
**E-mail:** [hirlevel@mebih.gov.hu](mailto:hirlevel@mebih.gov.hu)



## Hírek az Európai Unióból / News from the European Union

### **EFSA jelentés a tudományos tagállami együttműködésről**

Az Európai Élelmiszer-biztonsági Hivatal közzétette a tagországokkal folytatott tudományos együttműködési tevékenységéről készített összefoglaló jelentését, mely összefoglalja az EFSA Tudományos Bizottságának, valamint szakmai paneljeinek, részlegeinek tevékenységét e téren (adatgyűjtés, kutatás, tudományos értékelés).

#### *Scientific Cooperation between EFSA and Member States: taking stock and looking ahead*

*EFSA's report summarises scientific cooperation activities of EFSA's Scientific Committee (SC), its Panels and Units in the area of food and feed safety, animal health and welfare, plant health and plant protection, while also looking at the challenges that are waiting for EFSA in the coming years. It covers data collection, research and scientific evaluation activities which underpin EFSA's work.*

### **Élelmiszerekben mérhető PFAS szintek áttekintése**

Az Európai Bizottság 2010/161/EU ajánlása vonatkozik a tagállamokban az élelmiszerekben jelenlévő PFAS (perfluor-alkilezett anyagok) szintek monitoring vizsgálatára. Az ajánlás szerint a tagállamoknak 2010 és 2011-ben kell az élelmiszerekben jelenlévő PFAS szintek meghatározására vizsgálatokat végezniük. A vizsgálatokból származó eddigi adatokat - a korábban gyűjtöttel együtt, összesen 4,881 - az EFSA elemezte. A vizsgálati eredmények 11,8%-a volt mennyiségileg meghatározható. Az élelmiszerekben jelenlévő PFAS-szintek mérése érdekében folyamatos adatgyűjtést kezdeményezett az EFSA. A jelentés frissítése 2012-ben várható.

#### *Overview of PFAS levels in food*

*The European Commission issued the Commission Recommendation 2010/161/EU on the monitoring of PFASs in food in the Member States. Member States were recommended to monitor the presence of PFASs*

*in food during the years 2010 and 2011. Data obtained, as well as data collected in the previous years, was required to be submitted to EFSA for assessment. A total of 4,881 samples collected in previous years (2000 – 2009) in seven Member States was considered for a detailed data analysis. Data were reported on different sets of 17 PFASs resulting in 24,204 single observations. Overall, only 11.8 % of the results were quantifiable results.*

### **A brojler csirkék *Salmonella* szennyeződésének kockázata változó Európában**

Az EFSA most közzétett jelentésében a csirkék *Salmonella* szennyezettségével összefüggésbe hozható tényezőket értékelte, mely egy európai szintű felmérés adatainak elemzésén alapul. A jelentés megállapításai szerint a szennyeződés kockázata függ a vágás folyamataitól és változó a tagállamokban, illetve az egyes vágóhidakon. A 2008-ban végzett felmérés során a *Salmonella* vonatkozásában összesen 10035 brojler tételt vizsgáltak, a mintákat 26 tagállam és két Unión kívüli ország összesen 561 vágóhídján gyűjtötték. Minden véletlenszerűen vett tételből egy vágott állat testén vizsgálták a nyaki és mellbőrön a *Salmonella* jelenlétét, hűtés után. Többváltozós regresszióanalízis eredményei azt mutatják, hogy a *Salmonella*-szennyeződés mértéke függ a vágóhíd kapacitásától. A szennyeződés magasabb a nap második felében feldolgozott tételeknél. A szennyeződés kockázata jelentősen eltér az egyes országokban, és egy országon belül a vágóhidak között. A *Salmonella* szerotípusok különbözőek az egyes országokban, a leggyakrabban jelentett szerotípusok között van a *S. Infantis*, a *S. Enteritidis* és a *S. Typhimurium*.

#### *Risk of Salmonella contamination of chicken carcasses varies across EU*

*EFSA has published an evaluation of factors associated with Salmonella contamination of chicken carcasses. The report, based on data from an EU-wide baseline survey, shows that the risk for contamination depends on slaughter processes and varies across countries and slaughterhouses.*

## Hírek az Európai Unióból / News from the European Union

### Felhívás EFSA adatgyűjtésre

A most közzétett EFSA adatgyűjtési felhívás az arany (E174) és ezüst (E175) élelmiszer-adalékanyagokról kér információkat, lehetővé téve ezzel az érdekeltek számára, hogy bármilyen fontos dokumentumot eljuttathassanak az EFSA-hoz, elősegítve ezen adalékanyagok hatékony újraértékelési folyamatát.

#### Call for data on silver and gold

EFSA has published a public call for data on Silver (E174) and Gold (E175) in accordance with Article 32 of Regulation (EC) No 1333/2008 and Article 5 of Regulation (EU) 257/2010. The purpose of the call for data is to offer all interested parties and stakeholders the opportunity to submit any available documented information and to ensure an effective re-evaluation of these food additives.

### Brit útmutató az *E.coli* szennyezés megelőzésére

Válaszul az 1996-ban Skóciában és a 2005-ben Walesben kitört súlyos *E. coli* O157 járványokra, melyeket az élelmiszer nem megfelelő kezeléséből eredő kereszt-szennyeződéseknek tulajdonítottak, az FSA útmutatót és tájékoztatót adott ki az élelmiszeripari-vállalkozások számára. E kiadványok felhívják a vállalkozók figyelmét arra, hogy miként előzhetik meg termékeik szennyeződését, ezáltal miként védhetik meg fogyasztóikat esetleges élelmiszer eredetű megbetegedésekkel szemben. A publikációkkal a helyi ellenőrző hatóságok munkáját is segíteni kívánják.

#### Guidance to prevent *E.coli* contamination

The Food Standards Agency has issued guidance for food businesses to clarify the steps that they need to take to control the risk of food becoming contaminated by *E.coli* O157 and what businesses should be doing to protect their customers. The guidance can also be used by local authority food safety officers when inspecting businesses in their area.

### Megjelent az FVO 2011. évi audit programja

A program a Bizottság honlapjáról letölthető.

#### Food & Veterinary Office - Programme of Audits 2011 launched

The programme can be downloaded from the Commission's website.

### Egységes szabványok az összehangolt uniós kockázatbecslés zálogjai

A Német Szövetségi Kockázatbecslési Intézet kiadványt tett közzé egészségi kockázatbecslés témában. A fogyasztók védelme érdekében végzett nemzeti, uniós, valamint nemzetközi tudományos kockázatbecslésnek elfogadott szakmai alapelveken kell alapulnia, annak érdekében, hogy a kockázatkezelők hatékonyan alkalmazni tudják az eredményeket, áll a BfR közleményében.

#### Uniform standards ensure harmonised risk assessment in Europe

The Federal Institute for Risk Assessment (BfR) has published a guidance document for health assessments in the field of consumer protection. "If scientific risk assessments are elaborated and drafted on a national, European and international level in accordance with professional principles, they can be used more efficiently by risk managers."

### Fulladásveszélyt okozhatnak egyes rágógumik

Fulladást okozhatnak a vastag cukorréteggel bevont kerek rágógumik, hívja fel a figyelmet a BfR legújabb közleményében. A termék szopogatáskor egy olyan kritikus méretre csökkenhet, ami a garatba csúszhat és a légutak elzáródásához vezethet.

#### Risk of suffocation for children by hard sugar balls BfR assesses sugar balls with chewing gum core

In the confectionary trade tennis ball-sized multi-col-



## Hírek az EU-n kívülről / News from third countries

oured *sugar balls* with a soft chewing gum core have been available for some time. They consist of several outer layers of rock-hard sugar and can be slowly reduced through licking. If the hard sugar balls reach a critical size, they can inadvertently get into the pharynx. Since they are too big to be swallowed, they can block the respiratory tract in the worst case. Corresponding cases have been documented in the United States.

### Élelmiszer-allergénekre, glutén forrásokra és szulfitokra vonatkozó jelölési szabályok

A Health Canada módosította az élelmiszerek jelölésére vonatkozó előírásokat. Az új szabályozás alapján az előrecsomagolt termékeken kötelező lesz feltüntetni az élelmiszer-allergén és glutén-forrásokat, valamint a hozzáadott szulfitokat, 10 ppm-et meghaladó mennyiség esetén. A mustár fő allergénként felkerült a listára.

#### *Revised Labelling Regulations for Food Allergens, Gluten Sources and Sulphites*

*Food labelling regulations under the Food and Drug Regulations have been amended and published by Health Canada on February 16, 2011. The new regulations will enhance labelling for food allergens, gluten sources and added sulphites. Mustard is listed as a new priority allergen.*

### Dinnyével kapcsolatos mikrobiológiai veszélyek adatgyűjtése

A FAO honlapján adatgyűjtési felhívást tett közzé dinnyével kapcsolatos mikrobiológiai veszélyekről. A FAO/WHO 2007-ben és 2009-ben rangsorolta a friss zöldségeket és gyümölcsöket a mikrobiológiai biztonság szempontjából jelentős közegészségügyi aggály szerint. A legkritikusabb termékcsoportha a leveles zöldségeket sorolták. A prioritás lista második helyére a dinnyék, bogyós termések és paradicsomok kerültek. Egyes dinnyefélék mikrobiológiai szennyezettségével,

mezőgazdasági és előállítási gyakorlatára vonatkozó tapasztalatokkal kapcsolatos adatok gyűjtésének határideje 2011. május 1.

#### *FAO/WHO Call for Data - Identification and Control of Microbiological Hazards Associated with Melons*

*Following up on previous activities to develop commodity specific guidelines as annexes to the Codex Code of Hygienic Practice for Fresh Fruits and Vegetables, the 42nd session of the Codex Committee on Food Hygiene (CCFH) has proposed to undertake new work to address the specific problems associated with the control of microbiological hazards on melons. To facilitate this effort the CCFH requested FAO/WHO to issue a Call for Data and to evaluate the pathogen-specific hazards associated with various types of melons and the role of various agricultural and manufacturing practices in enhancing or mitigating these hazards.*

### Táplálkozás oktatás az elszigetelt közösségekben

A kanadai egészségügyi miniszter bejelentése szerint két év alatt 4,43 millió dollárt fordítanak északkanadai tartományok elszigetelt közösségeinek táplálkozás oktatására.

#### *Minister of Health announces funding for nutrition education programs in support of Nutrition North Canada*

*Canadian Health Minister Leona Aglukkaq announced \$4.43 million in funding over two years for nutrition education programs which will support isolated northern communities under the new Nutrition North Canada program.*

### Anyatejpotlók transzgenikus szójatartalmának vizsgálata

A tavalyi évben az ausztrál média több ízben is foglalkozott a Greenpeace által közölt vizsgálati eredményekkel, miszerint a szójaalapú anyatejpotlók a címkén nem jelölt transzgenikus összetevőket tartalmaznak.

## Jogszabályok/Legislation

Különös tekintettel a fogyasztók téma iránti érzékenységre az FSANZ kezdeményezett egy kisebb vizsgálatot az igazság kiderítésére. Hat mintát vizsgáltak meg két független, akkreditált laborban, ugyanazon mérési eljárás szerint. Az első labor egyik mintában sem mutatta ki a transzgén jelenlétét, a második azonban nagyon alacsony szinten, 0,1-0,2 %-ban detektálta.

### Survey of GM ingredients in soy-based infant formula

In September 2010, several media reports, including reports on testing undertaken by Greenpeace, suggested that genetically modified (GM) ingredients had been found in soy-based infant formula that were not labelled as containing GM components. In response, Food Standards Australia New Zealand (FSANZ) conducted a small survey of a soy-based infant formula for GM ingredients, recognising the consumer sensitivities associated with infants and infant formula. Six samples of a major brand of soy-based infant formula with different batch codes and use-by dates were purchased from a number of supermarkets. Each sample was analysed using a similar testing methodology by two independent accredited laboratories for GM DNA commonly used in GM plants.

### Konferencia a fenntartható élelmiszer előállításról

Az élelmiszeriparnak és a mezőgazdaságnak globális szinten számos problémával kell szembenéznie, hogy fenn tudja tartani a jelenlegi termelékenységét, fenntarthatóságát és rugalmasságát. A Melbourneben 2011. április 5-6-a között megrendezésre kerülő konferencián a mezőgazdasági és élelmiszeripari szektor legnagyobb szereplői mellett a terület legkiválóbb szakértői is részt vesznek. Az esemény középpontjában az élelmiszerellátás biztonságának, valamint rugalmasságának területén elért legfrissebb szakpolitikai fejlemények és a Nemzeti Élelmiszerterv közötti kapcsolatot áll majd.

### National Sustainable Food Summit

Globally, food and agriculture industries face increasing challenges to remain productive, sustain-

able and resilient. What is Australia's role? The Sustainable Food Summit 2011 brings together some of food and agriculture's biggest players and leading experts in a two-day exchange of knowledge and ideas. This event focuses on recent policy developments, with emphasis on food security and resilience and how these relate to the National Food Plan.

### Élelmiszerbiztonság az új-zélandi földrengés idején

A Christchurch városát ért természeti katasztrófával kapcsolatosan az élelmiszer eredetű megbetegedések megelőzését szolgáló élelmiszerbiztonsági tanácsokat tett közzé az új-zélandi Mezőgazdasági és Erdészeti Minisztérium.

### Food safety in times of earthquakes

The Ministry for Agriculture in New Zealand has issued food safety advice to protect people from food-borne illnesses in the wake of latest earthquake.

A Bizottság 142/2011/EU rendelete (2011. február 25.) a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre és a belőlük származó termékekre vonatkozó egészségügyi szabályok megállapításáról szóló 1069/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtásáról, valamint a 97/78/EK tanácsi irányelvnek az egyes minták és tételek határon történő állat-egészségügyi ellenőrzése alóli, az irányelv szerinti mentesítése tekintetében történő végrehajtásáról

A Bizottság 143/2011/EU rendelete (2011. február 17.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletének módosításáról

A Bizottság 144/2011/EU rendelete (2011. február 17.) az egyes állatoknak és a friss húsnak az Európai Unióba való behozatalára engedéllyel rendelkező harmadik országok, e harmadik országok területei vagy



## Jogszabályok/Legislation

területeinek részei jegyzékeinek, valamint az állat-egészségügyi bizonyítványra vonatkozó követelmények megállapításáról szóló 206/2010/EU rendelet módosításáról

A Bizottság [150/2011/EU rendelete](#) (2011. február 18.) a 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet III. mellékletének a tenyésztett és vadon élő vadak, valamint a tenyésztett és a vadon élő vadak húsa tekintetében történő módosításáról

Bizottság [151/2011/EU rendelete](#) (2011. február 18.) a 854/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletének a tenyésztett vadak vonatkozásában történő módosításáról

A Bizottság [186/2011/EU rendelete](#) (2011. február 25.) a veszélyes vegyi anyagok kiviteléről és behozataláról szóló 689/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról

A Bizottság [187/2011/EU rendelete](#) (2011. február 25.) a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek bizonyos nem állati eredetű takarmányok és élelmiszerek behozatalára vonatkozó fokozott hatósági ellenőrzések tekintetében történő végrehajtásáról szóló 669/2009/EK rendelet I. mellékletének módosításáról

A Bizottság [2011/14/EU irányelve](#) (2011. február 24.) a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a profoxidim hatóanyagként való felvétele céljából történő módosításáról

A Bizottság [189/2011/EU rendelete](#) (2011. február 25.) az egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályok megállapításáról szóló 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet VII. és IX. mellékletének módosításáról

A Bizottság [2011/120/EU határozata](#) (2011. február 21.) a metil-bromidnak a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe történő felvétele megtagadásáról

A Bizottság [2011/123/EU határozata](#) (2011. február 23.) a szedaxán és a Bacillus firmus I-1582 hatóanyagoknak a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe való lehetséges felvétele céljából részletes vizsgálatra benyújtott dokumentációk hiánytalanságának elvi elismeréséről

A Bizottság [2011/124/EU határozata](#) (2011. február 23.) az etametszulfuron hatóanyagának a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe való lehetséges felvétele céljából részletes vizsgálatra benyújtott dokumentáció hiánytalanságának elvi elismeréséről

**Helyesbítés** a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletének módosításáról szóló, 2011. február 17-i 143/2011/EU bizottsági rendelethez (HL L 44., 2011.2.18.)

**Helyesbítés** az egyes állatoknak és a friss húsnak az Európai Unióba való behozatalára engedéllyel rendelkező harmadik országok, e harmadik országok területei vagy területeinek részei jegyzékeinek, valamint az állat-egészségügyi bizonyítványra vonatkozó követelmények megállapításáról szóló 206/2010/EU rendelet módosításáról szóló, 2011. február 17-i 144/2011/EU bizottsági rendelethez (HL L 44., 2011.2.18.)

**Helyesbítés** a 2009/821/EK határozatnak az állat-egészségügyi határállomások jegyzéke tekintetében történő módosításáról szóló, 2009. november 27-i 2009/870/EK bizottsági határozathoz (HL L 315., 2009.12.2.)

*Amennyiben a hírlevelünkkel kapcsolatosan észrevétele, javaslata van, kérjük, azt a [hirlevel@mebih.gov.hu](mailto:hirlevel@mebih.gov.hu) e-mail címen jelezze. A hírlevél szabadon terjeszthető, felhasználható, kivéve az üzleti célú felhasználást, változatlan formában továbbküldhető. Kérjük, hogy ilyenkor forrásként a MÉBiH Hírlevelet megjelölni szíveskedjék!*